

Hebrew Discovery Tour

希伯來文之旅





回顧上個星期 的課程



舊約中的耶穌



來自兩位拉比的問題



如果耶穌是我們的彌賽亞，並且整本舊約都是關於他的，為什麼他的名字在舊約中從來沒有被提到呢？

耶穌的名字： יֵשׁוּעַ *Yēšûa*´

יהושע
יהושוע
ישוע

יֵשׁוּעַ
Yēšûa´
ye-SHOO-ah

耶穌的名字： יֵשׁוּעַ *Yēšûa'*

- 2 他們是同著所羅巴伯、**耶書亞** (יֵשׁוּעַ *yēšûa'*) [28x]、尼希米、西萊雅、利來雅、末底改、必珊、米斯拔、比革瓦伊、利宏、巴拿回來的。(斯 2)
- 9 摩西對**約書亞** (יְהוֹשֻׁעַ *yəhōšua'*) [218x] 說：「你為我們選出人來，出去和亞瑪力人爭戰。明天我手裡要拿著神的杖，站在山頂上。」(出 17)
- 5 大衛和跟隨他的人往基伊拉去，與非利士人打仗，大大殺敗他們，又奪獲他們的牲畜。這樣，大衛**救了** (וַיִּצַח *wayyōša'*) [178x] 基伊拉的居民。(撒 上 23)

耶穌的名字： יֵשׁוּעַ *Yēšûa'*

8 諸天哪，自上而滴，穹蒼降下公義；地面開裂，產出**救恩** (יֵשׁוּעַ *yeša'*) [36x]，使公義一同發生；這都是我耶和華所造的。（賽 45）

19 於是，以利亞離開那裡走了，遇見沙法的兒子**以利沙** (אֵלִישָׁע *'ēlišā'*) [58x] 耕地；在他前頭有十二對牛，自己趕著第十二對。以利亞到他那裡去，將自己的外衣搭在他身上。（王上 19）

3 於是，**何西阿** (הוֹשֵׁעַ *hōšēa'*) [15x] 去娶了滴拉音的女兒歌篋。這婦人懷孕，給他生了一個兒子。（何 1）

耶穌的名字： יֵשׁוּעַ *Yēšûa'*

9 那時你求告，耶和華必應允；你**呼求** (תִּשְׁוֹעַ *təšawwa'* - cry for help)[21x]，他必說：我在這裡。（賽 58）

3 我的神，我的磐石，我所投靠的。他是我的盾牌，是**拯救** (יִשׁוּעַ *yis'î* - salvation) [36x] 我的角，是我的高臺，是我的避難所。我的救主啊，你是救我脫離強暴的。（撒下 22）

5 耶和華賜給以色列人一位**拯救者** (מוֹשִׁיעַ *mōšîa'*) [27x]，使他們脫離亞蘭人的手；於是以色列人仍舊安居在家裡。（王下 13）

耶穌的名字： יֵשׁוּעַ *Yēšûa'*

耶穌在新約中的名字

942x – 987x

耶穌在舊約中的名字

596x

舊約關於耶穌的預言

353x



但是有沒有特別的地方談論耶穌的名字？



耶穌 (יֵשׁוּעַ yēšûa')

救恩，**名詞** (יְשׁוּעָה yəšû'â)



拯救，**動詞** (יָשַׁע yāša')



耶穌 (יֵשׁוּעַ yēšûa‘)

15 但耶書崙漸漸肥胖，粗壯，光潤，踢跳，奔跑，便離棄造他的神，輕看**救他的** (יְשׁוּעָה yəšû‘â **名詞**) 磐石；
(申 32)

1 哈拿禱告說：我的心因耶和華快樂；我的角因耶和華高舉。我的口向仇敵張開；我因耶和華的**救恩** (יְשׁוּעָה yəšû‘â **名詞**) 歡欣。(撒 上 2)

3 我的神，我的磐石，我所投靠的。他是我的盾牌，是**拯救** (יָשַׁע yēša‘ **動詞**) 我的角，是我的高臺，是我的避難所。我的**救主** (יָשַׁע yēša‘ **動詞**) 我啊，你是救我脫離強暴的。(撒 下 22)

耶穌 (יֵשׁוּעַ yēšûa‘)

9 他的**救恩** (יְשׁוּעָה yēšā‘ **名詞**) 誠然與敬畏他的人相近，叫榮耀住在我們的地上。(詩 85)

16 我要使他足享長壽，將我的**救恩** (יְשׁוּעָה yəšû‘ā **名詞**) 顯明給他。(詩 91)

1 來啊，我們要向耶和華歌唱，向**拯救我們的** (יְשׁוּעָה yēšā‘ **名詞**) 磐石歡呼！(詩 95)

耶穌 (יֵשׁוּעַ yēšûa')

11 看哪，耶和華曾宣告到地極，對錫安的居民（原文是女子）說：
你的**拯救者** (יֵשׁוּעַ yēša' **名詞**) 來到。**他**的賞賜在**他**那裡；**他**的報應在**他**面前。（賽 62）



有很多地方，您知道他的名字出現在創世記 1：1 嗎？



בְּרֵאשִׁית בָּרָא אֱלֹהִים אֶת הַשָּׁמַיִם וְאֶת
הָאָרֶץ:

*bārē 'šît bārā' 'ēlōhîm 'ēt haššāmayim
wə 'ēt hā 'āreṣ.*

1 起初， 神創造天地。（創 1）

אֵת: alef tav 是希伯來字母首末二字

8 主 神說：「我是阿拉法 [Α]，我是俄梅戛
[Ω]（阿拉法，俄梅戛：是希臘字母首末二
字）（啟 1）



אֵת הַשָּׁמַיִם



וְאֵת הָאָרֶץ

את השמים

ולאת הארץ



בְּרֵאשִׁית בָּרָא אֱלֹהִים אֶת הַשָּׁמַיִם וְאֶת
הָאָרֶץ:

*bārē'šît bārā' 'ēlōhîm 'ēt haššāmayim
wə'ēt hā'āreṣ.*

1 起初， 神創造天地。（創 1）

אֵת: alef tav 是希伯來字母首末二字

8 主 神說：「我是阿拉法 [Α]，我是俄梅戛
[Ω]（阿拉法，俄梅戛：是希臘字母首末二
字）（啟 1）

Alpha, Beta, Gamma, Delta, Epsilon, Zeta, Eta, Theta, Iota, Kappa, Lambda, Mu, Nu, Xi, Omicron, Pi, Rho, Sigma, Tau, Upsilon, Phi, Chi, Psi, Omega

					
Alpha (al-fah)	Beta (bay-tah)	Gamma (gam-mah)	Delta (del-tah)	Epsilon (ep-si-lon)	Zeta (zay-tah)
					
Eta (ay-tay)	Theta (thay-tay)	Iota (eye-o-tah)	Kappa (cap-ah)	Lambda (lam-dah)	Mu (mew)
					
Nu (new)	Xi (zz-eye)	Omicron (ome-cron)	Pi (pie)	Rho (roe)	Sigma (sig-mah)
					
Tau (taw)	op-silon (op-silon)	Phi (fie)	Chi (k-eye)	Psi (sigh)	Omega (o-me-gah)

Hebrew Alphabet

					
aleph	beth	gimel	daleth	he	vav
					
zayin	heth	teth	yod	kaph	lamed
					
mem	nun	samekh	ayin	pe	tsadi
					
qoph	resh	shin	tav		



僕人： שֵׁמַשׁ *šemaš*



44 在你們中間，誰願為首，就必作眾人的僕人。 45 因為人子來，並不是要受人的服事，乃是要服事人，並且要捨命作多人的贖價。」（可 10）

我曾經聽過一個拉比，
他說在舊約中有一個
秘密的地方隱藏著耶
穌的名字？



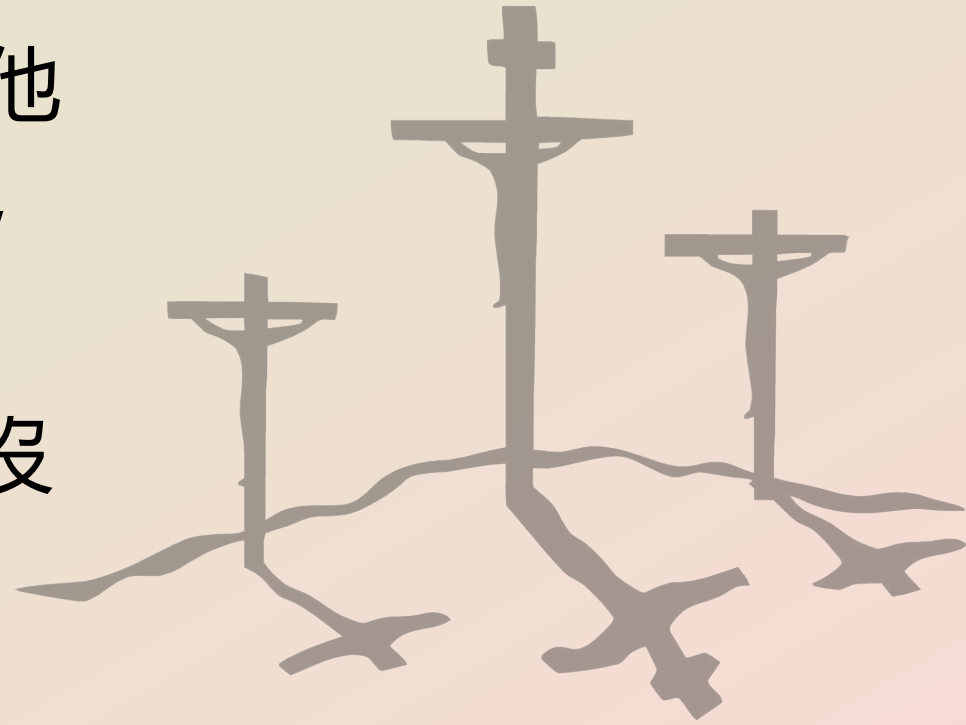
是的！這是在以賽
亞書 53 章中隱藏著
的。



8 因受欺壓和審判，他被奪去，至於他同世的人，誰想他受鞭打、從活人之地被剪除，是因我百姓的罪過呢？

9 他雖然未行強暴，口中也沒有詭詐，人還使他與惡人同埋；誰知死的時候與財主同葬。

10 耶和華卻定意（或譯：喜悅）將他壓傷，使他受痛苦。耶和華以他為贖罪祭（或譯：他獻本身為贖罪祭）。他必看見後裔，並且延長年日。耶和華所喜悅的事必在他手中亨通。（賽 53）



Jesus is My Name (耶穌是我的名字) ישוע שמי

Isa 53:8 מעצר וממשפט לקח ואת-דורו מִי

ישוחח כי נגזר מארץ חיים מִפֶּשַׁע

עמי נגע למו:

Isa 53:9 ויתן את-רִשְׁעֵים קברו ואת-עֲשִׂיר במתיו

עַל לֹא-חַמַּס עשה ולא מרמה בפיו:

Isa 53:10 ויהוה חפץ דכאו החלי אם-תִּשְׂיִם אנשם

נפשו יראה זרע יארֶךְ ימים וחפץ

1 2 3 4 5 6 7...

(每 20 個字母)

今天分享的主要重點：

1. 誰是聖靈？
2. 創世記 1:2.
3. 聖靈充滿是什麼意思？
4. 如何靠聖靈生活？

神的靈：רוּחַ אֱלֹהִים *rûaḥ 'ēlōhîm*

1 起初，神創造（**充滿** fill up）天地。2 地是空虛混沌，淵面黑暗；**神的靈**（רוּחַ אֱלֹהִים *rûaḥ 'ēlōhîm*）運行在水面上。（創 1）

רוּחַ *rûaḥ*: 1. **靈**（**女性名詞**）

2. 動詞 ac: 旅行。

實體 co: 路徑。

翻譯者的問題 ...

רוּחַ *rûah*: 靈

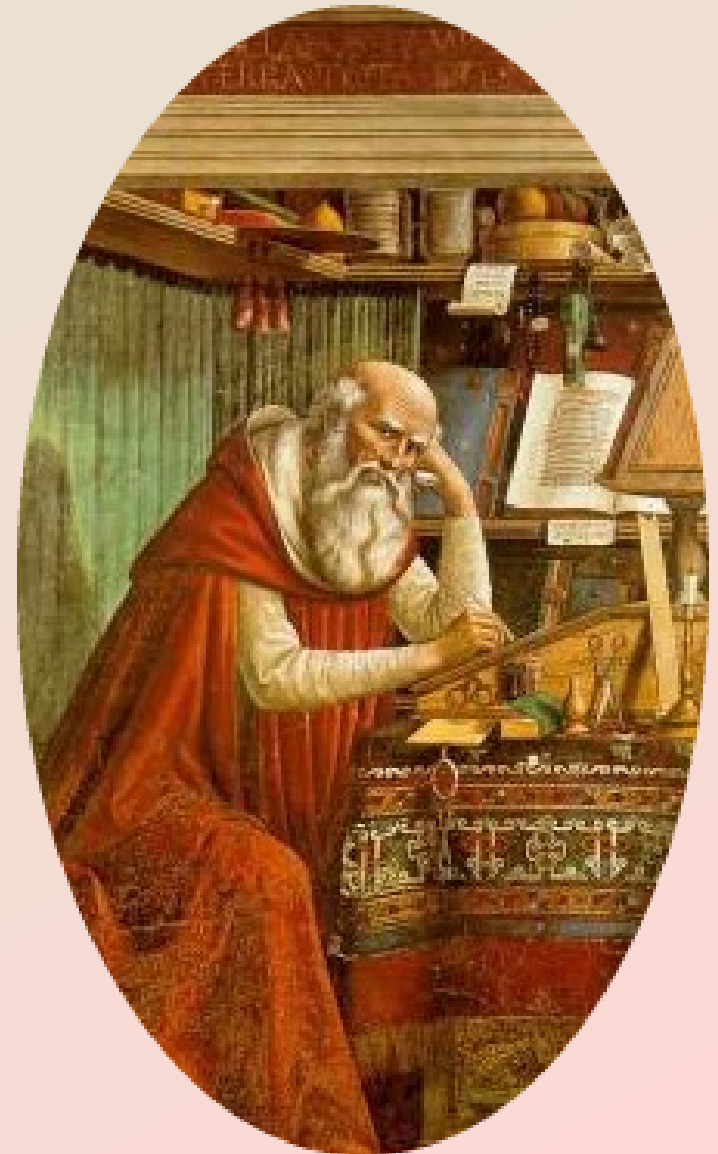
(女性名詞)

Πνεῦμα *pneuma*: 靈

(中性名詞)

Espíritu (拉丁文): 靈

(男性名詞)



神的靈：רוּחַ אֱלֹהִים *rûaḥ 'ēlōhîm*

1 起初，神創造天地。2 地是空虛混沌，淵面黑暗；**神的靈**（רוּחַ אֱלֹהִים *rûaḥ 'ēlōhîm*）運行在水面上。（創 1）

רוּחַ *rûaḥ*: 1. **靈**（女性名詞）

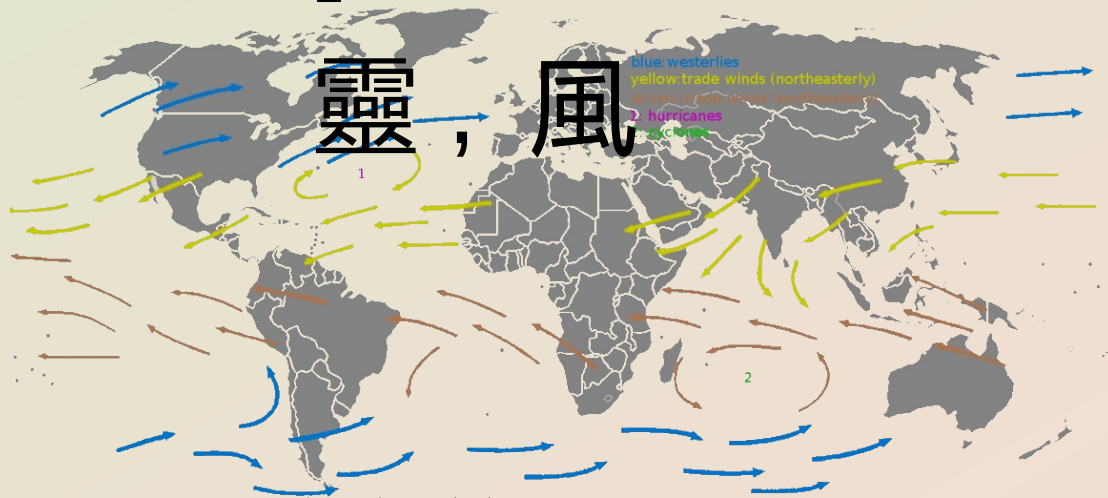
2. 動詞 ac: **旅行** .

實體 co: **路徑** .

神的靈：רוּחַ אֱלֹהִים *rûah 'ēlōhîm*

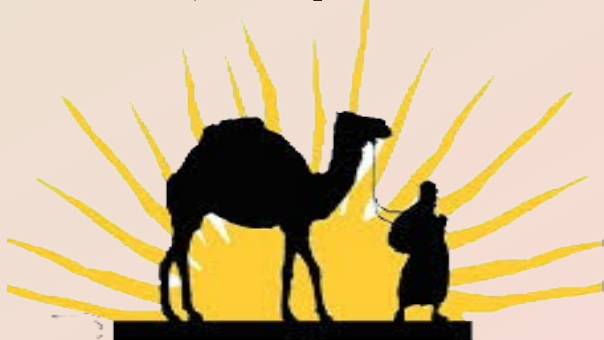
רוּחַ *ruwach*

靈，風



אָרַח *'arach*

旅行



יָרַח *yerach*

月亮



רָחַת *rachath*

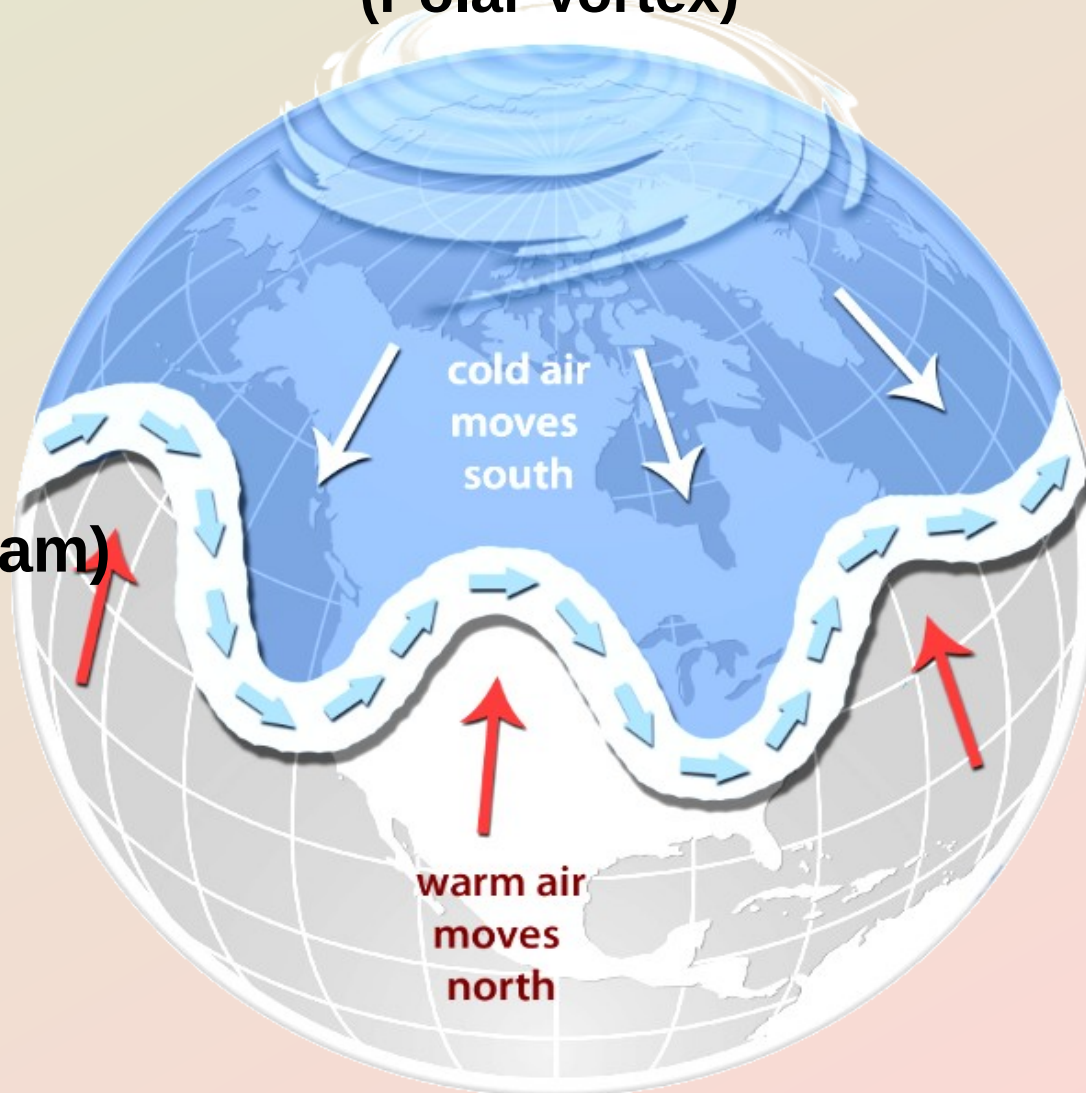
風鏟



神的靈：רוּחַ אֱלֹהִים *rûah 'ēlōhîm*

極地渦旋 (Polar Vortex)

氣流 (Jet stream)



神的靈：רוּחַ אֱלֹהִים *rûaḥ 'ēlōhîm*

... 神的靈運行 [מְרַחֶפֶת *məraḥepet* V-**Piel-**

Prtcpl-**f**s: 徘徊，翱翔，搨展] 在水面上。

(創 1)

9 論到那些先知、我心在我裡面憂傷、我骨頭都**發顫** (רָחַפוּ *rāḥăpû* V-**Qal**-Perf-3cp)；因耶和華和他的聖言，我像醉酒的人，像被酒所勝的人。(耶 23)

神的靈：רוּחַ אֱלֹהִים *rûaḥ 'ēlōhîm*

10 耶和華遇見他在曠野—荒涼野獸吼叫之地，就環繞他，看顧他，保護他，如同保護眼中的瞳人。

11 又如鷹攪動巢窩，在雛鷹以上兩翅**搨展**
(יָרַחֵ֑ *yārahēp*)，接取雛鷹，背在兩翼之上。



12 這樣，耶和華獨自引導他，並無外邦神與他同在 (申 32)



神的靈：רוּחַ אֱלֹהִים *rûah 'ēlōhîm*

神的靈運行在水面上

וְרוּחַ אֱלֹהִים מְרַחֵף עַל-פְּנֵי הַמַּיִם:

2763)  (רחף RHhP) ac: **Flutter**
co: ? ab: ? 鳥在巢中(上)的攪動和震抖. The
stirrings and shakings of a bird in the nest.
[from:  - a bird covering the nest]
(AHLB)

active

passive

רָחַף

發顫 徘徊，翱翔，搨展

qal

פָּעַל

piel

פִּיעַל

hiphil

הִפְעִיל

hithpael

הִתְפַּעֵל

hophal

הוּפְעַל

pual

פוּעַל

niphal

נִפְעַל



聖靈充滿是什麼意思呢？



你知道聖靈充
滿是從舊約開
始的嗎？



神的靈 (רוּחַ אֱלֹהִים *rûaḥ 'ēlōhîm*)...

充滿 (מָלָא *mālā'*)

1 耶和華曉諭摩西說： 2 「看哪，猶大支派中，戶珥的孫子、烏利的兒子**比撒列**，我已經題他的名召他。 3 我也以**我的靈** (רוּחַ אֱלֹהִים *rûaḥ 'ēlōhîm*) **充滿了** (מָלָא *mālā'*) 他，使他**有智慧，有聰明，有知識，能做各樣的工**， 4 能**想出巧工**，用金、銀、銅**製造各物**， 5 又能**刻寶石**，可以**鑲嵌**，能**雕刻木頭**，能做各樣的工。（出 31）

מָלָא *mālā'*: 填滿，完整，完成，奉獻，補充，整體，設置，到期，完全，收集，溢出，滿足。

神的靈 (רוּחַ אֱלֹהִים *rûaḥ 'ēlōhîm*)...
充滿 (מָלָא *mālā'*)



שְׁכִינָה Shekhinah

תְּכַרְבִּיִם
Cherubim

כַּפֹּרֶת Mercy Seat



אָרוֹן הָעֵדוּת

Ark of Testimony



מְנוֹרָה

Menorah



מִזְבֵּחַ הַקְטֹרֶת

Altar of Incense



הַשֻּׁלְחָן לֶחֶם פָּנִים

Table of Showbread

Copper Altar



Copper Basin

כִּיּוֹר נְחֹשֶׁת



הַמִּזְבֵּחַ

神的靈 (רוּחַ אֱלֹהִים *rûaḥ 'ēlōhîm*)...

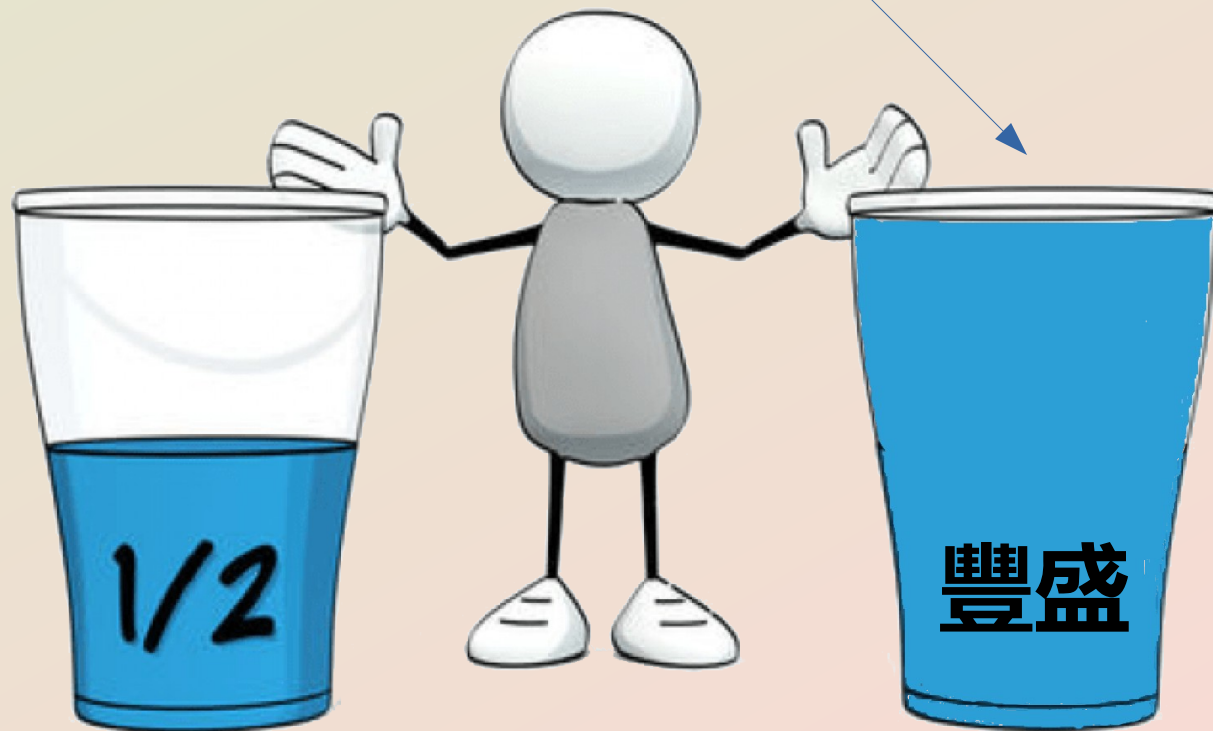
充滿 (מָלָא *mālā'*)

9 嫩的兒子約書亞；因為摩西曾按手在他頭上，就被智慧的靈 (רוּחַ *rûaḥ*) 充滿 (מָלָא *mālā'*)，以色列人便聽從他，照著耶和華吩咐摩西的行了。(申 34)

8 至於我，我藉耶和華的靈 (רוּחַ אֱלֹהִים *rûaḥ 'ēlōhîm*)，滿有 (מָלָא *mālā'*) 力量、公平、才能，可以向雅各說明他的過犯，向以色列指出他的罪惡。(彌 3)

神的靈 (רוּחַ אֱלֹהִים *rûah 'ēlōhîm*)...

充滿 (מָלָא *mālā'*)



...我來了，是要叫羊（或譯：人）得生命，並且得的更豐盛（翰 10）

聖靈可以為我們爭戰打仗嗎？



神的靈 (רוּחַ אֱלֹהִים *rûah 'ēlōhîm*)... 爭戰

5 希西家王的臣僕就去見以賽亞。

6 以賽亞對他們說：「要這樣對你們的主人說，耶和華如此說：『你聽見亞述王的僕人褻瀆我的話，不要懼怕。

7 我必**驚動** (רוּחַ *rûah*) (原文是使靈進入) 他的心，他要聽見風聲就歸回本地。我必使他在那裡倒在刀下。』」 (王下 19)

神的靈 (רוּחַ אֱלֹהִים *rûah 'ēlōhîm*)... 爭戰

12 因我們並不是與屬血氣的爭戰（原文是摔跤；下同），乃是與那些執政的、掌權的、管轄這幽暗世界的，以及天空屬靈氣的惡魔爭戰。...

17 並戴上救恩的頭盔，拿著聖靈的寶劍，就是神的道； 18 靠著聖靈，隨時多方禱告祈求；並要在此警醒不倦，為眾聖徒祈求，（弗 6）

我們還能在哪裡找到被聖靈充滿的例子？



在創世記第一
章...



神的靈 (רוּחַ אֱלֹהִים *rûaḥ 'ēlōhîm*)...

充滿 (מָלָא *mālā'*)

2 地是空虛混沌，淵面黑暗； **神的靈** (רוּחַ אֱלֹהִים *rûaḥ 'ēlōhîm*) 運行在水面上。 ...22

神就賜福給這一切，說：「滋生繁多， **充滿** (מָלָא *mālā'*) 海中的水；雀鳥也要多生在上。」

...28 神就賜福給他們、又對他們說、要**生養眾多** (מָלָא *mālā'*)，遍滿地面，治理這地... (創 1)

神的靈 (רוּחַ אֱלֹהִים *rûah 'ēlōhîm*)...
充滿 (מָלָא *mālā'*)



在新約中的聖
靈充滿？



神的靈 (רוּחַ אֱלֹהִים *rûah 'ēlōhîm*)...

充滿 (מָלָא *mālā'*)

16 耶穌受了洗，隨即
從水裡上來。天忽然
為他開了，他就看見
神的靈彷彿鴿子降
下，落在他身上。

17 從天上有聲音說：
「這是我的愛子，我
所喜悅的。」的。
(太 3)



神的靈 (רוּחַ אֱלֹהִים *rûah 'ēlōhîm*)...

充滿 (מָלָא *mālā'*)

1 耶穌被聖靈
充滿，從約旦
河回來，聖靈
將他引到曠
野，四十天受
魔鬼的試探。
(路 4)



神的靈 (רוּחַ אֱלֹהִים *rûaḥ 'ēlōhîm*)...

充滿 (מָלָא *mālā'*)

1 五旬節到了，門徒都聚集在一處。 2 忽然，從
天上有響聲下來，好像一陣**大風**吹過，**充滿了**
(*πλήρης plērēs*) 他們所坐的屋子， 3 又有**舌**
頭如火焰顯現出來，分開落在他們各人頭上。 4
他們就都被**聖靈充滿** (*πίμπλημι pimplēmi*)，
按著聖靈所賜的口才說起別國的話來 (使 2)

充滿 (*πλήρης plērēs*) 或**充滿** (*πίμπλημι pimplēmi*) = **充滿** (מָלָא *mālā'*)



我們需要被聖靈充滿嗎？



保羅說，” 18... 乃要被聖靈充滿。 19 當用詩章、頌詞、靈歌彼此對說，口唱心和地讚美主。” (弗 5)



מלא

מלא (מלא) mala: ac. (動詞) 充滿。
co. (實體) 初果。

מ: 從

ל: 權威 (來的)

א: 力量



仁愛、



喜樂、



和平



忍耐、



恩慈、



良善



信實、



溫柔、



節制。

我們如何靠聖靈生活呢？



我們如何靠著聖靈生活呢？

5 因為我們**屬肉體**的時候，那因律法而生的惡慾就在我們肢體中發動，以致結成**死亡的果子**。

6 但我們既然在捆我們的律法上死了，現今就脫離了律法，叫我們服事主，**要按著心靈**（心靈：或譯聖靈）的新樣，不按著儀文的舊樣。（羅 7）

2 因為賜**生命聖靈的律**，在基督耶穌裡釋放了我，使我脫離**罪和死的律**了。（羅 8）

我們如何靠著聖靈生活呢？

4 使律法的義成就在我們這**不隨從肉體、只隨從聖靈**的人身上。

5 因為，隨從肉體的人體貼肉體的事；隨從聖靈的人體貼聖靈的事。

6 體貼肉體的，就是死；體貼聖靈的，乃是生命、平安。（羅 8）

我們如何靠著聖靈生活呢？

18 但你們若被聖靈引導，就不在律法以下。 19 情慾的事都是顯而易見的，就如**姦淫、污穢、邪蕩、**
20 **拜偶像、邪術、仇恨、爭競、忌恨、惱怒、結黨、紛爭、異端、** 21 **嫉妒**（有古卷加：**凶殺二字**）、**醉酒、荒宴等類。**我從前告訴你們，現在又告訴你們，**行這樣事的人必不能承受 神的國。**

22 聖靈所結的果子，就是**仁愛、喜樂、和平、忍耐、恩慈、良善、信實、** 23 **溫柔、節制。**這樣的事沒有律法禁止。（加 5）

我們如何靠著聖靈生活呢？

1 不從惡人的計謀，不站罪人的道路，不坐褻慢人的座位， 2 惟喜愛耶和華的律法，晝夜思想，這人便為有福！ 3 他要像一棵樹栽在溪水旁，按時候結果子，葉子也不枯乾。凡他所做的盡都順利。

4 惡人並不是這樣，乃像糠秕被風吹散。 5 因此，當審判的時候惡人必站立不住；罪人在義人的會中也是如此。 6 因為耶和華知道義人的道路；惡人的道路卻必滅亡。（詩 1）

被聖靈引導

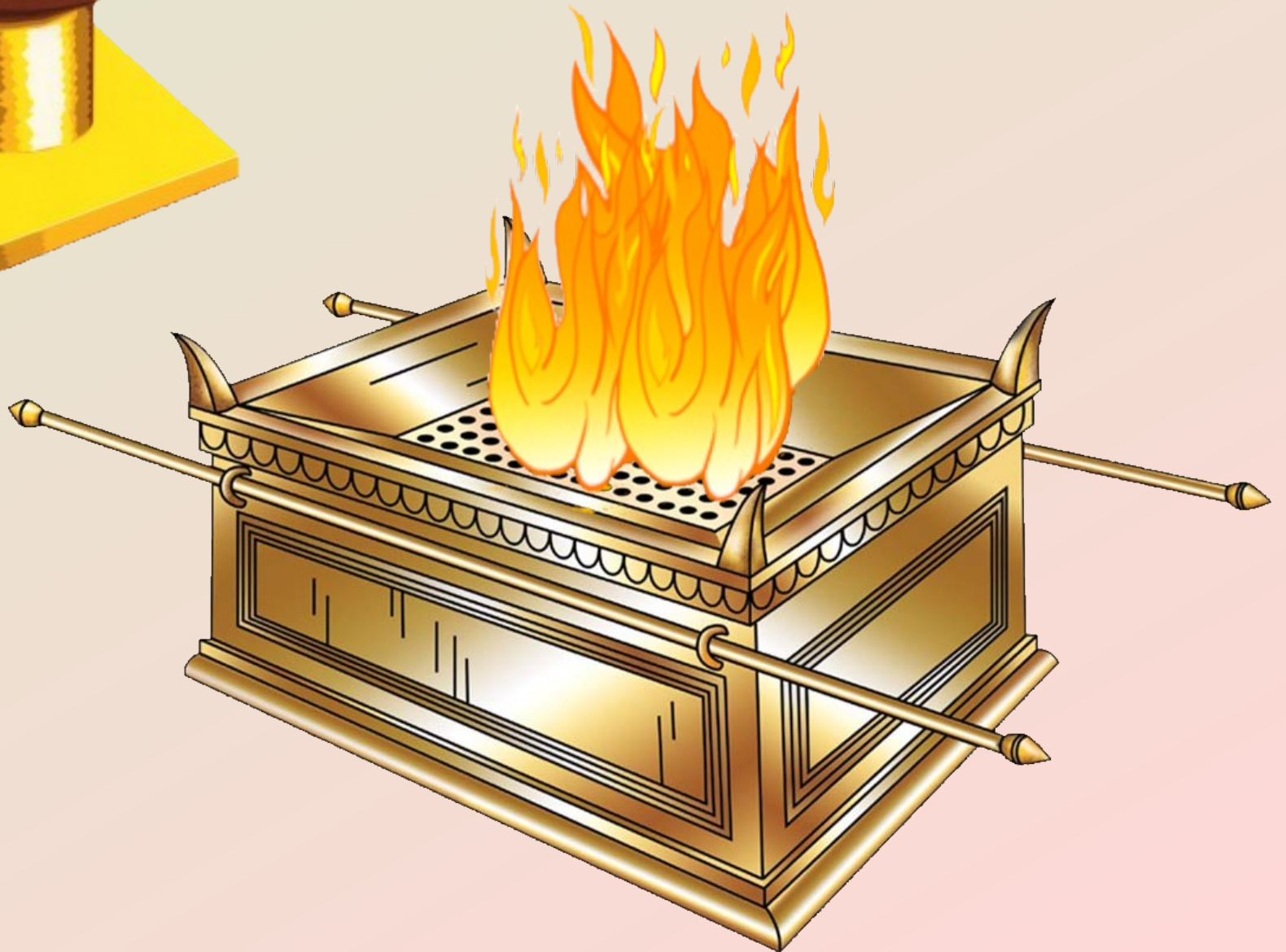
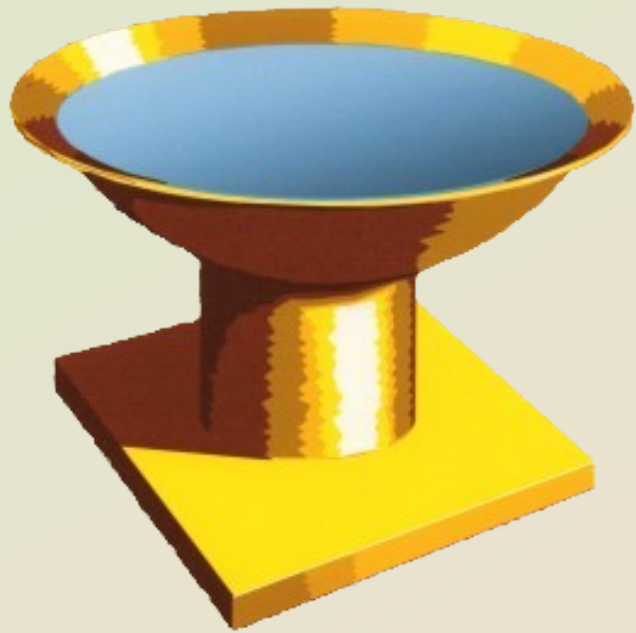
或者

被肉體引導



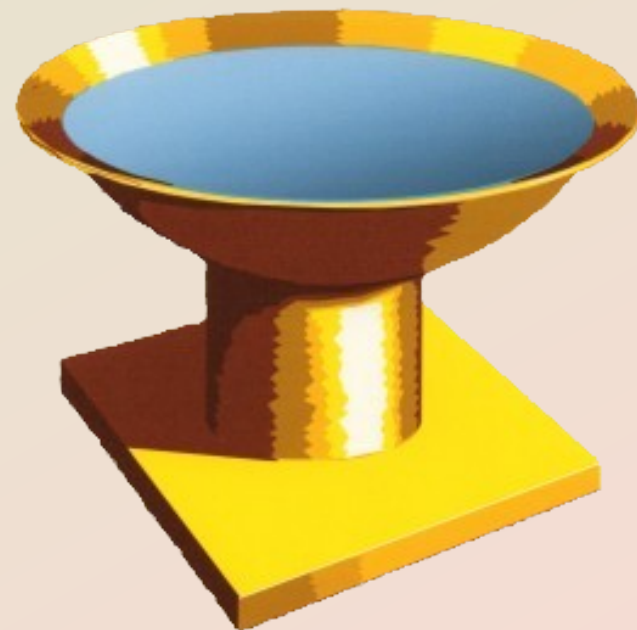
會幕的哪一部分由
聖靈代表？





5 耶穌說：「我實實在在地告訴你，人若不是從水和聖靈生的，就不能進 神的國。 6 從肉身生的就是肉身；從靈生的就是靈。 7 我說：『你們必須重生』，你不要以為希奇。

(翰 3)



13 耶穌回答說：「凡喝這水的還要再渴； 14 人若喝我所賜的水就永遠不渴。我所賜的水要在他裡頭成為泉源，直湧到永生。」 (翰 4)





**1 所羅門祈禱已畢，就有火（עֵשׁ 'eš, 女性名詞）
從天上降下來，燒盡燔祭和別的祭。耶和華的榮
光”充滿”了殿；（歷下 7）**



2 忽然，從天上有響聲下來，好像一陣大風吹過，充滿了他們所坐的屋子， 3 又有舌頭如火焰顯現出來，分開落在他們各人頭上。 4 他們就都被聖靈“充滿”...(使 2)

今天的作業！



גַּם כִּי־אֵלֶיךָ בָּגִיא צַלְמוֹת לֹא־אִירָא רָע
 כִּי־אַתָּה עִמָּדִי שְׁבִטָּתְךָ וּמִשְׁעֵנֹתֶיךָ הִנָּחָה יִנְחֵמֵנִי :
 תַּעֲרֹךְ לְפָנָי | שְׁלֵחַן נֶגֶד צִרְרֵי דַשְׁנָתָ בַשֶּׁמֶן
 רֹאשִׁי כֹוֶסִי רֹוּיָה :


gam kî 'ēlēk bəgê' şalmāwet lō' 'îrā' rā' kî
 'attāh 'immādî šibtəkā ūmiš' antekā hēmmāh
 yənaḥāmuni. ta'ārōk ləpānai šulḥān neged
 šōrərāi diššantā baššemēn rō'šî kōwsî
 rəwāyāh.

4 我雖然行過死蔭的幽谷，也不怕遭害，因為你與我同在；
 你的杖，你的竿，都安慰我。 5 在我敵人面前，你為我擺設
 筵席；你用油膏了我的頭，使我的福杯滿溢。

אֶדָּוָה | טוֹב וְחֶסֶד יִרְדְּפוּנִי כָּל-יְמֵי חַיֵּי
וְשָׁבְתִי בְּבַיִת-יְהוָה לְאֶרֶץ יְקָיִים:

'ak tōwb wāḥesed yirdəpûnî kol
yəmê ḥayyāi wəšabtî bəbêt 'ădōnāi
lə'ōrek yāmîm.

6 我一生一世必有恩惠慈愛隨著我；我且要住在
耶和華的殿中，直到永遠。（詩 23）

A background of red theater curtains with a wooden floor at the bottom.

**今天的課程結束了
下週見！**